

大漢公報

中華民國三十三年八月廿七號 (星期四)

新聞紙第四卷第一百號

本報價目表
本埠每月收銀九元
外埠每月收銀十元
廣告刊例
第一版每行一元
第二版每行八角
第三版每行六角
第四版每行四角
長期廣告另議
電話：司理部

來論

英美俄莫斯科軍事會議之蘊測

超然

「以管窺天，以蠡測海」。這兩句話乃比喻難以推測的事情。最近英相邱吉爾與美總統之代表。夏利民飛赴莫斯科。謁見蘇俄最高領袖史丹林。開英美俄三國軍事會議。共同決定對德作戰計劃。這樣動世界的軍事。誰也不會忽視。可是他們秘密會議之後。一切皆未消息發表。這種軍事秘密。任何人均不易探悉。但英相邱吉爾答人詢問則謂他們的會議之意旨。雖屬秘密。但其大綱。當然是婦孺皆知。英美俄三國軍事會議之蘊測。坦白地對讀者說明我們無法知道莫斯科會議的內容。我們雖然有所觀察。亦僅就管見所及而言。正所以對讀者發揮也。今有兩點。我認作必為莫斯科軍事會議所討論的。一、英美聯軍所決定之對德攻勢。展開第二戰線。英美與蘇俄軍事前訂妥。一切皆有互相聯繫之必要。二、蘇俄紅軍高加索戰局危急。紅軍要如何才能抵抗敵人。在中東之英美實力又如何才可與紅軍聯絡拒敵。蘇俄與英美更有加緊聯繫之必要。

第一點。我們可以不討論。因為第二戰線之展開。乃英美兩國與蘇俄早有決定。現時的莫斯科軍事會議。祇是進行上必有之手續而已。他們展開攻德陣勢。如何互相響應。這些軍事策略。當然有待於商榷之必要。事實極為明顯。故我們可以置之不論。我們必要舉而告之讀者。乃在於第二點。因為高加索戰局。不獨為蘇俄紅軍作戰煤油庫所在。勢非死守不可。又不獨因高加索為蘇俄與中東交通之孔道。勢非死守不可。我們若作進一步的推論。假定高加索失守。英美聯軍在中東埃及之戰局。必然遭受挫折。大英帝國所統治之印度。更遭軸心與日戰頭頭來攻。抵禦外敵英軍必無倖存之望。而印度之心反英。一要求離英獨立。現狀又不堪問。倘印度英軍遭遇日戰與軸心兩頭進攻之時。英在印度如何能以抵禦內外之熱煎。又何況埃及之英軍此時在亞拉伯前線正受大敵之進迫。屆時尼羅河亞歷山大與蘇伊士運河一帶受人四方八面的進攻。英軍那有應付的辦法呢。更何況由埃及中東迤邐至印度一帶。乃完全是一個回教人之世界。回教人心是否不受搖動呢。壹切的壹切恐都成問題了。回人最崇拜武力。回人又為勇敢善戰者。德國幾年來在回教人世界中所賤售之無線電收音機。怕不是第五縱隊所預佈之最好利器嗎。故英美是必要設法保守中東。蘇俄又必要死守高加索。故我們以為莫斯科軍事會議對此必要解決。所以第二點附加說明。理由就在於此。

重要電報

中國人心現極振奮

紐約廿七日電。自美空軍爆炸東京及中國之倭僑後。中國四萬萬人民之勝利信念。為之增強。甚至淪陷區內僑胞。對教會之美國醫生談話。亦謂目前不過暫與日人表面合作。一到機會成熟時。即與華軍應裏外合。共戰敵人。中國工廠雖受敵機不斷轟炸。現亦化整為零。飾以偽裝。日夜工作。不但成為中國之兵工廠。且提高人民之生活水準。中國軍隊。死傷雖多。但人力補充。毫無問題。中共及游擊隊。加緊

聯軍機隊猛炸倭賊

澳洲聯軍司令部廿六日電。聯軍重

切斷敵人交通線。襲擊哨站。彼輩多屬農民。家人被敵慘殺。屋宇亦被焚。故抗戰情緒極高。勇敢過人云。

德傾全國兵力出戰

▲去年喪師一千萬
莫斯科電。歐拉企圖於今年冬季末到時。一舉而大破俄軍。以消滅蘇俄之實力。故傾其全國兵力出戰。今已報告。謂其已調其最後之後備兵八十萬上前線。

聯軍集中直布羅陀

伯爾尼廿六日電。據羅馬通訊員報告。聯軍集中大批船艦于直布羅陀。及西非海岸。似有向地中海展開第二戰之企圖。意方料或為進攻法屬阿爾及利亞之舉。若聯軍得此島。足斷埃及軸心軍之後云。

娛樂佳音

特製家用新時代化裝袋手提鋼網蝴蝶扇
體質堅固。久用不斷。音韻準確。聲婉而越。悠揚動人。清雅絕倫。可以滋潤思慮。怡養神志。洋洋乎。嫻嫻乎。斯亦養心悅意之樂器也。每具二十七元。至七十五元。梁積善啟

Ching Won Musical Society
210 Pender Street East
Vancouver, B.C.

新洲旅館

NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
新洲旅館 喜市定東端
門牌二四四 租價極克己
熱水兼燒汽 房舍床褥美
僑胞光臨 招待令滿意
電話 PA. 9492
司理人馬恒泰敬啟

LUX THEATRE

★院戲斯樂★
即日放映
「跳舞大會場」
「咄嗟集百萬」
兼映時事諷刺畫片

味本
第一味調
半元六 總司公信國
半理代總司公信國

寶路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - Montreal, Canada
「六」支行逾六百
家銀行事業。恒
以其利便顧客之
能力衡其偉大。
本行駐加拿大之
支部共六百餘家
。駐外國者亦逾
七十家。故不特
對於先生之交易
上之各種需求。如
樣樣能應付裕如
。而本行執事。亦
樂為予以助也。

酒啤那臣漂
唯一飲品 無以尚之
此告
登局或政詩是白此
載所酒府省至不告

KUO KONG SIK 國公
27 PENDER ST. 髮絲司公 VANCOUVER B.C.
物罕中佳音
◎市上國絲雖罕
◎本店繼續有貨
本公司之絲說衫担保親身因本店之裁手乃用厚資由
加拿大最著名(伏洗)說衫公司聘來富有經驗 諸
君可樂意購用看過有不滿意又可以原銀奉還也
S382 雪白大紡說衫 每件六元七五
S381 雪白加重大紡說衫 每件七元五五
S387 雪白小花文華綢說衫 每件七元半
S384 加重白身文華綢說衫 每件十一元
S386 加重白小花文華綢說衫 每件十一元
S388 加重白文華羅說衫 每件十一元
絲內衣王
P62 Watson 超等絲短袖說衫 每件壹元六五
P64 Watson 超等絲短袖內褲 每條壹元二五
P59 Watson 超等絲短袖連短褲 每套二元五五
P63 Watson 超等絲短袖連長褲 每套二元七五
P104 Watson 超等絲無袖連短褲 每套一元九五

著名舊號啤酒
Old Style BEER
氣清味美 健體怡神
請嘗試此美 味及標圖那 公司舊號啤 酒包能健體 怡神如蒙賜 顧運費免收
Capilano Brewing Co. Ltd.
Phone MArine 6474

髮絲司公活聯
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
消暑天迫人
438 英製超等人造絲短袖開胸內衫(白色桃色) 每件壹元三毫五
435 全上人造絲短袖連短褲(桃色) 每條壹元壹毫五
HW 人造絲背心(白色桃色) 每件八毫五
HW 人造絲背心連短褲(白、桃) 每套壹元五
雪白親薄棉質短袖內衫(褲全價) 每件七毫五
全上短袖連短褲 每套壹元零五毫
全上短袖連長褲 每套壹元壹毫
家製籃巴補加長竹紗短內褲 每條六毫
KZ 親淨色竹紗說衫(白色、湖、沙色) 每件壹元
VAN 雪白親竹紗說衫 每件壹元五
各色柳條竹紗說衫 每件壹元五
各色耐用不皺羊毛頭帶 每條壹元
GL 絲質急必說衫(藍、杏、白、深灰等色) 每件四元九毫五

新到大帮大肉生羌
輔 td. et an.
加拿大補血固精丹 每料
國內新聞

域埠函。有一兵士祖拾委士氏。昨廿五晚。偷一脚踏車。於廿六朝兩點廿五分鐘。在市鬼磨路。被警察拘拿。即朝堂訊有罪。交由該營軍官帶回。俟明天宣判云。

●多數草地焚燒疑人放火
域埠函。是星期來。多數草地火燒。消防隊員。幾有應接不暇之勢。昨日屋比區發生五處火燒。當局疑似去年有人放火云。

●繁華會實收八千九百元
域埠函。昨總督府所開之繁華會。當時會費約收入八千元左右。已誌前報。今已核實收得銀八千九百一十三元。盡將捐助紅十字會云。

●滿地可廿六日電。前日登報之滿地可案。今朝審訊。因問氏與卡士咳靴店爲士氏。據核數員轉利氏稱。所查之數。係由一九三八年三月一號起至四一年十二月十五號止。最令人可笑可疑者。在一九三九年。支出一萬九千四百六十九元。四十一一年則支出一萬九千五百六十九元。故此悉心細查。發覺單據。多不入部。存貨部亦有漏登。有一單來靴一百二十拾對。不入存貨部。問諸士云。是寄都卡士。故不入存貨部。查實只六十一對寄去。又壹百七十對。寄往別處。而無收貨據。亦不知寄往何處。另長柄靴六百二十拾五對。短柄靴九百六十二對。共登五千八百七十八對。無從可稽。又來單長柄靴一百二十八對。短柄靴八百一十一對。有單無貨云。

●滿地可廿六日電。此間加拿大役加船廠工人約二千名。今日投票。票。據工會領袖稱。投票目的。爲決定工人於將來要求。全加拿大各處船廠。劃一工資及工作情形之動也。又據駐滿地可埠美利加鋼鐵工會一會組織人拉瑪氏稱。投票未必罷工。須知卑詩省船廠工人之工資。較古堡省者。每點鐘多一毛至一毛二仙也。滿地可埠之船廠工人。亦要同樣工資云。

●華人調戲女孩被拘控
域埠廿六日電。今日省差將華人江杰(譯音)拘捕。解回跑路丁華埠候審。係被控調戲行不正案。聞被告在德沙打島打打臣河時。調戲一年未及十歲大之女子云。

●將禁製洗及乾洗衣機
域埠廿六日電。據軍需部宣佈。九月號以後。非領取特別許可。則禁止製造或銷售商業上所用之洗及乾洗衣機。舊料洗衣機則不在例內云。

●滿地可廿六日電。此間加拿大役加船廠工人約二千名。今日投票。票。據工會領袖稱。投票目的。爲決定工人於將來要求。全加拿大各處船廠。劃一工資及工作情形之動也。又據駐滿地可埠美利加鋼鐵工會一會組織人拉瑪氏稱。投票未必罷工。須知卑詩省船廠工人之工資。較古堡省者。每點鐘多一毛至一毛二仙也。滿地可埠之船廠工人。亦要同樣工資云。

●域埠賣菜同業公會籌款救濟祖國
傷難宣言
溯自七七事變。吾國展開全民抗戰。迄今已達五年。國土慘遭敵騎蹂躪。名城迭被敵機轟炸。暴敵獸行蠻性。曠古罕觀。姦淫擄掠。無所不極。難民整千整萬。顛沛流離。啼飢號寒。死亡枕藉。嗚呼。我同胞何辜。受此荼毒。誠吾國有史以來未有之浩劫也。然吾國軍民。對此民族莫大之仇敵。不屈不撓。繼續抗戰。咸具敵愾同仇之心。破釜沉舟之志。前方將士。浴血疆場。以拙劣之器械。屢挫敵兇。台兒莊之勝。粵北上高之戰。長沙三捷。將士以血肉之軀。奠定中華民族萬世之基。獲得世界人士之欽崇不置。本會同人憫祖國傷民之衆。待救孔殷。爲盡國民一份責任。爰發起籌款救濟祖國。及演白話劇籌款救濟。定期於九月六日開演。劇目「苦學生」。竊思出錢救國。爲我後方及海外僑衆。無可諉卸之職責。伏望四方君子。大解金囊。踴躍輸將。王成善舉。俾得傷兵難民仰助有賴。本會承蒙洋音樂社。及青年聯合會諸君。抱愛國之熱忱。本國家興亡匹夫有責之義。報効白話劇一本。助我一臂之力。感激萬分。他日大款集成。豈止難胞之幸。亦我中華民族之福也。謹此宣言。

茲將熱心諸君報効獎品列后
第一獎 梳妝安樂椅二件值銀壹百一十五元 鍾玉樓報効
第二獎 男裝手錶一個值銀五十七元五毛 雷勝公司報効
第三獎 水鴨毛襪仔一張值銀四十元五毛 雷勝公司報効
第四獎 女裝手錶一個值銀廿七元五毛 雷勝公司報効
第五獎 頂銀羊毫筆二張值銀二十七元 雷勝公司報効
第六獎 越時座鐘一個值銀廿五元五毛 湯龍閣 梁耀 報効
第七獎 皮袋一個值銀廿一元五毛 湯龍閣 梁耀 報効
第八獎 羊毛襪一件值銀一十四元五毛 李彭 李貴合 報効
第九獎 電熨斗一個值銀一十一元五毛 梁耀 周堅 報効
第十獎 靚線仔絨褲二條值銀一十大元 阮晉報効

域埠廿六日電。據駐加西空軍司令官布。有軍飛機一架。在卑詩省海岸外失蹤。現雖繼續搜索。但誠恐該飛機及人員。經過暴風雨後難以逃生云。

中央旅館
CENTRAL ROOMS
249 GEORGIA ST. E.
PHONE PACIFIC 8888
VANCOUVER, B. C.
項阻二房地冷僑特
親旅九街東
號通號東
氣雅氣九街東
水雅氣九街東
光雅氣九街東
禮雅氣九街東
崇雅氣九街東
人李猷立

良鄧
承接裱花紙及油
色等工價廉工精
244 E. Hastings St.
Pacific 9492

羅華市旅館
VILLERS APARTMENT
873 HASTINGS ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE HASTINGS 1710
本旅館設在喜市
定街東門牌八七
三號地位適中今
大加修飾房間通
爽傢私時時煥氣
熱水無一不備租
價克已招待周至
僑胞賜顧極表歡
迎
司理林文合謹啟

美麗旅館
MAYLI ROOMS
237 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
電話 MA. 8088
本旅館設在雲高
華埠喜市定街東
門牌二二三號地
點適宜房舍寬敞
牀褥雅潔暖氣熱
水溫泉浴室非常
充足一切週到近
更改組煥然一新
租價克己各界僑
胞惠顧駕臨竭誠
歡迎
司理馬廣敬啟

聖占市旅館
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E., Vancouver, B. C.
Phone - Pacific 8826
喂欲千
！住萬
親安勿
愛適忘
僑的聖
胞旅占
！們館市

自由世界月刊
版出已期三第
目價待優閱訂
訂閱一年收銀三元二角
訂閱二年收銀六元二角
加郵費五毫
自由世界中文出版社謹啟
社版出文中界世由自
Chinese Edition, Free World, Inc.
55 West 42nd. St. New York City N.Y.
安便來付下填名姓將者閱訂
NAME 姓名
ADDRESS 住址
CITY 埠名 STATE 省名
付照址郵接請年 刊月貴閱訂茲
關心抗建的僑胞不可不讀。世界名流學者言論
精華的總匯。揭發侵略罪惡。鼓舞戰鬥精神。

萬春參茸補藥酒
新造臘味登市
總批發處
加拿大金山然棧有限公司啟
(話電動自)
MARINE 1757
223 KEEFER STREET VANCOUVER, CANADA

之包大較
VOGUE
絲烟嫩幼克護
君倘買護克幼嫩烟絲。
是買得大包烟絲。且捲
成之烟仔。爲君所愛吸
者。換言之。是得到較
高代價也。請時常購買
護克煙絲。
Vogue CIGARETTE TOBACCO
MILD

萬應掃毒藥片
本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久爲
梓里嘉許。但對於治染毒一道。每見世人常誤食劫墜之藥
。初則以爲全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰而復發
。有因而起癰疽。有因而起雙爛脚。有因而起癰疽。有
因而起癰疽。有因而起雙爛脚。有因而起癰疽。有因而起
癰疽。有因而起雙爛脚。有因而起癰疽。有因而起癰疽。
此藥片專治一切毒。無論新舊。一服即消。一切熱毒。諸般
。又無毒。絕無副作用。更無痛苦。之虞。雖將毒掃。亦
無礙于工作。藥片服後。廿四小時之內。即將毒掃。可收全
功。永無復發之患。且服法非常簡便。祇用清茶或滾水吞
下。對於燒酒。蠟燭。竹竿。熱毒。等物。略爲戒口。免至痛苦增
加。則患亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。
。請認明。希爲見諒。各埠梓友。如有購藥者。請
將病狀。照上列西字。買來。定能按症施藥。從
速付上。以應藥到回春焉。
茲將自製各膏丹丸散列下
萬應拔毒膏每盒一元五毫 參茸三鞭補腎丸每盒二元二五
跌打藥水每樽壹元二毫五 萬應濕毒膏每盒壹元五
92 Pender St. E. Pacific 8613
Vancouver, B.C.
本堂專辦祖國地道藥材各正字號膏丹
丸散花柳香品客特設電報傳藥接應
丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎
雲高華片打 總發行廣濟堂醫生林鴻臣啟
街九十二號

奇異藥水
明發新
馬森工場 承接翻新麻雀牌每副工銀七元 雲埠各商店代理
陸續應市
救急扶危限五分鐘見效
能治內外各症應驗如神
風濕麻痺 食滯飽脹 小兒驚風 風火牙痛 筋骨腫痛 中風中痰
頭痛耳痛 肚痛心痛 舟車暈浪 嘔吐水瀉 腰背骨痛 胃氣氣痛
無名腫毒 酒米暗瘡 腳生凍瘡 小兒爛頭 汗斑斑斑 跌打腫痛
遍身鹹粒 疥癩瘡毒 虫蟻咬咬 皮膚濕毒 痰火起核 口舌損爛
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食
俱用溫茶沖食藥水五滴至三十滴
外科各症俱用棉花蘸藥水敷擦
大樽壹圓 中樽六毫 小樽二毫五 外埠寄費每樽加五仙
(價目)

中國奇異藥水公司
加拿大雲高華五洲大藥房總代理
「歡迎各埠代理 章程函索即奉」 創辦人朱去非謹啟
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.
本號承接修整水喉喉井裝冷熱水電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整其爲利便并以廉價相就華友
光顧由誠通知從速應命 地布阮文披露
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634 住宅電話 Fair. 3445 Y

西人失打氏。留華卅叁年。九一八
之役。曾攝影當時實況甚多。旋赴
日本。欲訪該國戰時狀態。無何被
逐出境。乃返美洲。年來專將所攝
影之畫片。公諸民衆。期盡力爲我
國抗戰宣傳。茲抵本埠。約一星期
應本埠之軍政機關。船廠。飛機
廠等。請求陸續放映影片。復于本
月廿三日。下午一點半鐘。在華埠
華區防空保安隊之講堂。由本埠
華區防空保安隊長鄭君宣。並介
紹失打氏。失打氏對座談略談其
歷身現況。乃開始放映。該片首述
我國之昇平狀態。將我國歷代文物
。仰慕之態度。逐章描寫。旋乃將
上海。南京被炸。我國男女老幼慘
遭殘殺之情形。逐一影出。令觀衆
得見倭寇如此殘暴。無不切齒痛心
。淚痕滿面者不知幾許。失打氏言
語之沉痛。態度之至誠。隨影隨述
。彼對雲堆民衆鄭重聲明。倭寇殘
暴。仇視吾人。當日南京之慘劇。
有重演於北美之可能。今勇敢聰慧
之中國人。代我抗戰。吾人切須以
萬分之至誠。盡力與物質財力勤
助之。并宜提防空保。爲應付
影片共兩場。男女僑胞參加極衆。
已仔細想出云。

零售商店駐紮時分會。鑒於擬節
省零售商店營業時間。爲探悉埠中
之加士油零售店。可否較早點鐘
收市起見。是以徵求各店主意見
。現有之賣加士油時間。由上午七
點至下午七點。擬施行之新辦法。
則于下午六點收市。各店已於星期
日停市。現又考慮於法定放假日。
亦設法使停市也。同時對於倘有提
議每星期放假日者。亦徵求各店
主意見。是否贊成星期日或星期三
六日執行云。

各埠新聞

●以前發出之購買証有效
柯京廿六日電。據戰時貿易管理
局宣佈。現據傳前時所發給各人
之購買証已無用。非係實事。現雖
發出新購買証。分別寄上各人。但
昨七月一號發出之臨時購買証。仍
然有效也。ABCDE等券係用
以購買茶葉及咖啡者。已於八月三
號發生效力。現仍隨時可用也。購
糖券亦如是。
該局又鄭重聲明。農民之僱用收穫
工人者。可於額外購糖以資供給。
但不能多購茶葉或咖啡云。

計算納所得稅圖表

據所得稅部消息。爲便利各納稅人計算其本人之所得稅起見。特備圖表如左。

△獨身人無依賴者

每星期入息	式拾元	廿五元	卅五元	四十元	四拾五元	五十元	六十元
無享受貯蓄 權利之扣除	壹元零 七仙	二元五 三仙	三元八 七仙	五元三 七仙	六元九 一仙	八元四 五仙	十元零 一仙
有享受貯蓄 權利之扣除	二元九 三仙	三元二 毛	四元八 毛	六元二 毛	七元七 毛	九元一 毛	十一元 毛

△已婚人無依賴者

每星期入息	貳拾元	卅五元	四十元	四拾五元	五十元	六十元
無享受貯蓄 權利之扣除	九毛 三仙	三元壹 毛	四元九 毛	六元七 毛	八元五 毛	十元零 三毛
有享受貯蓄 權利之扣除	三元 九仙	四元零 九仙	五元八 毛	七元六 毛	九元零 五毛	十一元四 毛

△已婚人有兩名依賴者

每星期入息	十五元	廿五元	卅五元	四十元	四拾五元	五十元	六十元
無享受貯蓄 權利之扣除	貳毛九 仙	四毛三 仙	五元六 毛	六元九 毛	八元二 毛	九元五 毛	十一元 零
有享受貯蓄 權利之扣除	五毛二 仙	六毛九 仙	八元一 毛	九元四 毛	十一元零 五毛	十二元四 毛	十四元 零

奧臣伏訊。俞培均副領事。因辦理
雷六勝在板廠受傷案。昨星期
晚。忽抵本埠。華僑抗日救國會。
以俞領事護衛心切。設法不辭。特
派代表黃志。黃明三。雷連。周祥
興等。到碼頭迎接。並招待一切。
同晚開全僑歡迎大會。全埠僑胞。
踴躍參加。爲空前未有之熱鬧。始
由黃志。黃明三。雷連。周祥興。
請全體起立。向俞領事行一鞠躬致
敬。繼由主席黃志致歡迎詞。隨
請俞領事訓話。俞領事操純熟之粵
語。略謂今晚與各僑胞初次相見。
欲同各位談談國事。我國係一個非
武備國家。如果以物質同敵人比較
。誠恐難及。在抗戰開始時期。
外人眼光。以爲我國不過六個月。
就爲敵人所敗。故當時不肯以實力
援助。現在我國抗戰。已經過了五
年之久。不獨不爲敵人征服。而且
越戰越強。到處予敵巨創。此種結
果。實由民族精神與國民不肯甘心
做亡國奴所致。在未抗戰以前。地
方與中央。每每發生意見衝突。國
內常有糾紛。但自抗戰之後。此種
毛病。一概化爲烏有。集中力量。
一致對外。譬如古人所云。『兄弟
鬩牆。外禦其侮』。浙江亦有句俗
語『拳打外。臂護內』。我國有此
民族精神與決心。不獨敵人畏懼。
即英美亦由輕視變爲敬佩與同情。
故今日能以實力爲我援助。自太平
洋戰事發生之後。英美在遠東屬土
。相繼失陷。各僑胞由希望而至於
失望。咸以英美在遠東軍事沉寂。
向敵示弱爲可慮。但兄弟根據可靠
消息。美國實力。足以戰敗軸心國
家而有餘。時機一到。則大舉進攻
。太平洋戰事。馬上可以結束。各
僑胞不必憂心。最近印度謀獨立運
動。與英政府發生衝突。實爲我國
目前最大之危機。因我國現在國際
路線。只有俄國及印度兩處。俄國
路線太遠。運輸困難。不若印度之
近捷。故印度之安危。即中國之安
危。萬一敵人乘英印糾紛持之際
。進兵印度。我國唯一國際路線。被
其封鎖。軍械來源斷絕。徒恃肉搏
。勢難取勝。吾人其望英印問題。
早日解決。我國實受其利云云。演
畢。全場報以熱烈之掌聲。後由乾
席答謝。宣佈散會。散會時僑務
。各僑胞與俞領事。暢談國事僑務
。無限安慰。至十二時。壹堂向俞
領事道謝。乃如儀而散。洵盛會
也云。

合隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

油糖茶米 雜貨竹器
日常食品 接續應市
總代理中國化學工業社出品
(味生) 是國貨調味粉中之
異軍突起者。
質純味鮮 價格廉宜
貨真價實 勝過任何公司出品
◎新電話 Pacific 5845

行銀路派奄
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲回鄉者請注意
本行接匯寄往中國匯單。由八月三
號起。匯款多少。不加限制。用飛
郵或電匯。任憑款人自由選擇。所
匯之款。均由中國銀行轉達。匯價
每法幣一百元。仲收幣六元。另每
張匯單寄費郵費八毛。欲知匯款手
續之詳細。可直接到本行或打
街東七十九號合隆記經理陳景山
君詢問便知。
◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

請識張廷免受其愚
開平人張炳進者。又名大德廷。本年五月初旬。到來列
城。欲在致公堂樓下開一雜貨店。因初到此處。做股者未
能見信。不得不暫坐地之人。爲押包者。五月廿九
日。始開張。華漢以離唐人街過遠。出入不便。辭之
。彼乃求華漢全見梁槐。槐適在廚房。華漢先入廚房。
道及來意。槐因素未與之相交。亦不欲爲。惟見華漢全
來。情面所關。雅不欲却。故對華漢曰。作兩份可也。
華漢同意。遂允之。即時招股。于六月一號開張。張廷
爲外包。是日利入銀七元。繳到。二號利入銀七元四
角。則欠九十元。請華漢全到槐處取認。並云已著謝衡石
代他寫信過槐取銀。三日即有銀來填數。三號利入五
十九元。繳到。四號利入銀十二元。繳到。五號利入一
十九元。又反欠一百九十元。亦叫華漢全來取認。並打
喊線過槐(Canada Cate Tilley Alberta)云及在此
謀安一路。着對方從速付來銀三百元。是晚華漢與槐
及此事。曰。可否撤去其外包之職。槐曰。一則因公私
體面所關。二則他已喊線外埠寄銀來填。不如延候數日
。看其真假。然後定奪。華漢亦贊同此議。不料六號晚
收皮之後。謝衡石到來。稱說張廷又謂謝衡石九十餘元
。不敢再勞華漢。而轉請彼認此數。總之外面暫作擔當
無長物。安能相當得起。爲權宜計。總之外面暫作擔當
。望他早日有銀到來交回便是。槐亦只得允之。不料
日計利入銀九拾九元。繳交者祇得九元。計他司理外
包六日。共利入銀四百八十一元。未繳者四百七十元。
其立心如此。安能任其重演此劇。不得已將其數計清。
除其彩銀及上利包工攤工花紅之外。實欠二百一十八元
四毫五仙。而外包之職。則以衡石代之。至八號。他云
外埠準無銀寄來。非親身去不爲功。適是時間彼日來
掛大帳頭。四處向手足相借。有入會不滿一月之青年
志士二人。亦被借去銀七十元。較若他一去不還。則于
本堂前途。豈非大有妨害。是以即晚召集開會。以祈解
決此事。當時各昆仲咸不直其所爲。弟等則主張先公後私
。但得兩新志士之款有著落。其餘再作商量。各昆仲亦
附此議。要他進行。至十一號早。聞周來向欠他七十元
。於是託叔父往見周來。問其能否籌得此數。歸還於他
。以便清結兩位新志士之欠數。但周來以無現款對後乃
請其親到公堂。與林炳德梁應和及各叔父商量此事。後
得梁應和代其出款七拾元。交還張廷。使他清還兩新志
士之數。而周來則陸續還於應和。經周來同意。而兩新
志士之數。遂如此結束。弟等因欲一了不如百了。又託
林炳德往見張廷。求他照欠款。交還半數以作了事。及
其回來。謂張廷稱。四處無銀寄來。除非親身去取。
則雖半數亦難照行。且謂當日借落其叔五百元。去做餐
館。及賣生意之後。如數奉還。若能親身去到。三五百
元。不難取得云云。弟等不得要領。惟有聽之。再候一二
民國卅一年八月吉日 雷華漢 梁槐 全啟

日。看其確實有銀來否。再作商量。是晚。黃貴林炳德
。全到槐處。謂張廷云。非親身去。確無法取來。
槐曰。既然如此。叫他寫回憑據。於六個月內清還。未
知他可能做到否。二人亦曰。如此做法。情理兩盡矣。
。槐亦無法強之。因曰。彼照行固好。不然。由他本心
可也。十五日晚間。張廷親到槐處。又別開生面。改變方
針。曰(刻下世情困難。自己已經失敗。縱然返去。恐
亦無法生存。總之。在此處擺過。公堂攤館。界返三份
工我做。遲日有票廠開。作我做返二百元股。每月工金
五十元。汝除回二十。或廿五元便是)。槐曰。倘先
生初到此處。適值有攤館或票廠開。若宜做三數百元股
。以作棲枝。而每月存回多少。以作彩銀。倘不幸輸去
。然後設法彌補。槐當然可以應命。但照先生現時情景
而言。若做空頭股數百元。則則可耳。萬一輸去。又將
如何。試問先生身處此地。能做到的否。廷無言。槐再曰
。今有折衷辦法。前欠之款。暫且置下。先生若能籌得
三三百元。取來做本。作過世界。而每月則將工金。扣
回多少。以償前數。如此或能做到。然股份生意。槐個
人不能作主。先生回去想過。若欲照此辦法。祈向槐包
報。待槐與各件商量可也。彼遂去。十六晚。衡石繳包
音云。槐曰。弟已將實情告之。且正候彼回覆也。遂將
昨晚二人之言。重述一翻。且求彼轉達于廷。以免誤會
。數日無話。至十九晚。張廷親到槐處。與槐到公堂。稱
說有人叫他做散工。即要離埠。漢與槐以手足之情。未便
強留。但求他寫回憑據。於六個月內清還此款。彼又云。
時期太短。不能做到爲辭。後林炳德黃貴林等叔父。乃
勸他于六個月內還一半。其餘一半。則展期六個月。似
此辦法。已是寬容之極。但張廷仍堅執不允。弟等亦無
如之何。數日後。遂不知去向。嗚呼。人之無良。一至於
此。按他初則曰。寫信過槐取銀。次則打喊線。又次
。則謂非親身去。取不得銀來。今已去月餘。絕無消
息。彼之反覆無信。弟等心存忠厚。日前固未嘗深責也
。但最後要求他寫回憑據以六個月。展至一年之期清還
此款。亦遭拒絕。可知前者之所謂寫信也。打喊線也。
及親身去取等語。俱是空談。早已立意圖騙。弟等實屬不甘
。故敢將原情登諸報端。奉告五洲洪門叔父昆仲暨親愛
之僑胞。俾識其人。免爲所愚耳。
(以上所言倘有偽造失實者天誅地滅)

●兵士偷腳踏車被警拘獲
城埠函。有一兵士祖拾委士氏。昨
廿五晚。偷一腳踏車。於廿六朝兩
●登車之戰加軍死傷六百
柯京廿六日電。據國防部再報告登
●奧臣全僑歡迎俞領事
●本旅館設在雲高
●華埠喜市定街東
●喂欲千
●本醫生應世濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久爲
梓里嘉許。但對於治染毒一道。每見世人常誤食割膠之藥
。切勿以爲全愈。下則能毒于萬分。人則自取滅亡。此

●德軍四萬五千被殲

△我國抗戰五週年紀念圖(六)

戰綫。克復要城十一處。多歸功于游擊隊。斷絕敵人之糧械供給。圖乃某處游擊隊。持槍操練情形。

開羅廿七號電。昨日新西蘭軍忽然進攻意軍陣地。意軍一師措手不及。驚惶逃竄。被新西蘭軍俘回本陣者甚多。此爲壹月來沉寂之打破。羅米爾元帥正積極準備從新進攻。美機不斷炸擊其接濟船及集中點。昨遠飛一千四百英里。往炸希臘兆打灣之軸心船及高陵治運河。共落五萬磅彈。雖未能即知損失真相。但以該隊過去之成績驗之。敵方當受重大之損害也。另壹隊炸軸心海岸之根據地。多處起火。各機安全而返。雖曾見軸心戰鬥機。但無交戰。德機恢復夜間襲前線戰區。一架掌加入八式潛炸機被擊落。羅馬播音謂埃及前線之大炮戰漸烈。飛機亦較前活動。

識等對中國人民友義之重申。均加檢討。該討論會由國民黨副秘書長甘乃光主持。到會者凡四拾餘人。內有國民黨組織副部長馬超俊云。

●俄炸德中部及柏林

柏林廿七號電。俄空軍昨夜遍炸德國東部。東北部及中部。敵機壹架得達柏林之外郊。各處投毀傷及燃燒彈。但無重大損害云。

●美軍官十名升少將

華盛頓廿七號電。美海軍陸戰隊部稱。美海軍陸戰隊軍官升少將銜者十名。其中壹名為前第四團陸戰隊司令考活氏。曾守菲律賓之巴丹半島及棉拉吉打砲台。當失陷時。他守妙爾斯砲台。現仍為倭賊之俘虜。

延年益壽 丈夫奇丸 雙料 試用 壹元
 勇威上陣百戰百勝
 此丸補身健腎如速用服三粒即能
 ★ 蠱力抗戰丸 每盒百粒原價五元 現暫收銀三元
 作介紹順頌鑒安 域埠馬景林頓首
 器丸以今喜不自勝望將此函照登藉
 大倍來身身體日見強健諸作亦覺強
 病有他等症自服用此丸後精神大振
 如蒙光顧寄銀紙請買担保「服法有
 說明書」C.O.D. 不受。寄費壹毫
 買者自理。各國均准入口。

重慶廣播訊。此間國際和平運動會。昨舉行討論會。咸對印度問題。十分關切。但深信不久即可解決。俾聯合國作戰努力。得以加強。參加者根據民主主義精神與大西洋憲章原則。進行討論。但對美政府所採之政策。即對駐印美軍所下之命令。與八月十四日美總統羅斯福對大西洋憲章之鄭重原則。及羅利博士與史刁偉爾將軍兩人在印之活動。均十分注意。衆認印度局勢之發展。不特足以影響英印兩國。且對聯合國（尤其是中國）有莫大之關係。對

Gain Mon Sie
P. O. Box 1437
Queensl., E. C. Can.

敬文氏代理

補身健腎
好機會

各藥品暫收銀八折

藥性和平。隨時服用。包有補益。

強
大
器
丸

單料二元七五
雙料五元
加料拾元

挽
造
化
丸

試用壹元五
每盒 六元

〔照法服之可獲七寸以長〕

以 耄老先衰 腦力衰弱 發育不全
上 專血少氣虛 腰痛耳鳴 面黃肌瘦
兩 種治頭暈眼花 膝軟步難 尿後反滴
丸 陽痿早洩 夜多小便 腳冷脚震

「獲効者來函照錄」

敬文氏先生鑒弟因陽痿早洩常見腰
痛夜更等症自服挽造化丸之後大

克車二百五十輛。大炮七百五十拾七尊。步鎗壹萬一千一百枝。播音台六十五座。及軍用車二千〇二十輛。德機二百五拾貳架被擊落。另在機場被毀傷者二百九十架。

●劉隊長在印度病逝

中華新聞社重慶廣播訊。最近傳到消息。中國赴印度之戰時服務團第一隊隊長劉廣明上校。八月六日在加爾各答病逝。享年三拾八歲。遺下髮妻及幼子各一云。

●甘地下獄後之近訊

新德里廿七號電。甘地被捕下獄後。嚴禁與外間通訊。日昨始發函與印度總督。詳陳其兩月來在報紙及口頭上發表之意見及政策。總督亦具函覆之。詞意簡單客氣。但堅決表示。對於甘地之意見。絕對不能同意。

▲重慶國和會討論印度問題

義泰公司莊

G. HIGH CO.

500 Main St. Vancouver, B.C.

學習國語
語捷徑
國語唱碟

全套八只 原價廿四元

特減售每套二十元

另贈國語唱碟對照課本一册

外埠加收寄費一元

用COD交易須先交寄費壹元

BRITISH BOOT SHOP
601 W. Hastings Street

有長柄短柄各式最靚英國靴發售

"BRITAIN'S BEST"

A detailed illustration of a black leather boot, likely a Chelsea boot, shown from a side profile. The boot has laces and a distinct heel. Below the boot is a small square logo containing the letters 'IK' in a stylized font.

域埠般有支店

雲高
英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
專辦
各款中西服式零沽批發價甚相宜
各國各名廠應時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

電話 Pacific 5716

遷舖廣告
美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.

十足金葉首飾
各廠大小鐘鏢
各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五毫
司理 鄧湛隆 啟
噉線仔連圖二五〇壹

洪門信條

中國殺人王大鬧墨西哥
續集
二四三（周白蘋）

△雲埠中華會館籌整電火費
繳納地稅募捐宣言

中華會館爲全加僑胞之最公機關。所有救國慈善。與夫利國僑務等等工作。皆以中華會館爲集議策動之場所。矧在此繼續抗戰期中。還須賴我僑胞以經濟源源接濟。尤須此最高機關中華會館爲之推動。是則維持本會館。不特於吾僑本身有連帶之關係。即亦對我國抗戰前途。更有莫大之關係。惟是本會館歷年所賴以維持者。祇藉五洲藥房及台山會館之租項。與各埠歸國僑胞所納之出口票捐款而已。在往昔戰事未發之時。年中藉歸僑出口票捐款。以資彌補。相差數目。尙不甚鉅。惟自戰事爆發以來。回國僑胞。頓告中止。無出口票捐款收入。所以數年來。本會館財政收支。不敷甚鉅。數年來辦理各種公益慈善之費。及納地稅之款。每年向本埠僑胞募捐應用。而未向各埠僑胞募捐。一過去所辦各種公益慈善。條目繁多。前曾屢在報章發表。諒早在各埠僑胞洞鑒之中。茲不復縷述。一今年修整本會館全樓電火工料共銀壹仟壹佰零貳元四毛一仙。及本會館地稅銀約七百元。須賴各埠僑胞輪捐應支。爰特發簿全加各埠。廣爲募捐。深望各僑胞本平日愛護本會館之熱忱。解囊輸將。俾整電火之銀及納地稅之款有著。賴以維持。繼續策動救國工作。及辦理公益慈善諸事。是所厚望焉。

(物價統制局主任軒打臣著)
(標譯)

他和以上的富裕階級所割捨的一樣。在民主國家，犧牲必須均等。物價和屋租之統制，保證我們所購買及應用的都出同樣的價格。有在急需之時，實行限制購買。

他沒有自己的屋宇。他住在一間柏文。每月屋租五十元。另外五元爲車房租。有一妻一女。並有汽車一架。

因爲他有一個孩子，在一九四三年上半年。或者不致被徵入伍。因爲他住在市內。不必再駕汽車上工。行路要早一點下床。早一點下床要撥好鬧鐘。同時他要謹慎使用鬧鐘。一過到一九四三年夏季。鬧鐘及小刀等等器具。將一律絕市。他的冰櫃不能於二十四小時通電。第一俾能節省電力。第二不致使各部機件易受損壞。在廚房架上。罐頭食品。逐漸薄小。

小孩的食品。多由自己烹製。被單氈褥。要小心保存。倘若他住在工業區。他或者要租一個房子。給國防工業的工人。

他的入息稅。將來必定高漲。電影也少看一點。週末的遠遊。可稱絕無僅有。他的入款。差不多都化在儲蓄公債和印花方面。

總之。他也要忍受許多不方便的情狀。在物質方面。盡可能地節省。他們有許多現款可用。但沒有物件可買。他們比富裕階級較易接受新環境。他們知道這不是懲罰。只是協助爭取勝利之另一途徑。

(未完)

善養生者。食不過飽。飲不過
冬不極溫。夏不極涼。

人生欲求安全。當有五要。(一)清潔空氣。(二)澄清飲水。(三)流通溝渠。(四)掃除屋宇。(五)日光充足。

(來庭革兒)

半夜前一小時之睡眠。勝於半
夜後二小時之睡眠。（法諺）

在暑熱之天氣，萬事皆作退一
步想。自然心平氣和。遍體清涼。
凡事若作進一步想。便心不滿足。
煩惱叢生。汗流浹背矣。（美諺）

天地之道。原是陰陽。陰陽之理。無非生過。炁孝羅計。名曰四余。

日五星。號爲七政。日月爲陰陽之主。星餘有生剋之情。日月升沉。固分天地於晝夜。星餘生剋。亦有關人事之吉凶。大則國家盛衰。小則個人禍福。是以軒輅始誕。飛星繞樞。神禹初生。流星貫昴。木星降靈於東方朔。昴宿淪精於漢蕭何。金水乃文士之星。李太白詩傳星古。羅計爲武將之宿。郭汾陽威震千秋。韓愈身宿斗牛。傳說魂騎箕尾。石崇大富。月在白羊。甘羅早

今更驗。欲研究者。盡興來乎。
小批八字一元
加批星盤三元
中批大批未暇領
教。如蒙賜顧。
請寫明今年幾多
歲。某月某日某
時出世(西人日
主亦得)男命押
女命。連同筆金
住址。付來下列
門牌信箱便妥。

樓酒僑華新
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

電話
六六四二
佛矢
時開
市
常
照
空
防

所 務 事	
(代理) 交 各 民 涉 種 刑 事 文 訴 宜 件 訟	何 盈 基 (址 地) 喜市定夾緬街(即藏書樓對面) 第四層四百〇二 至四百〇四號

402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

統辦祖國南北地道藥材發行

活生藥行

Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話卅連 MA. 3529

雲高
新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社設在華區，位居適中，房間空氣，床褥潔淨，暖氣熱水，非常充足。各界僑胞，往來駐宿，長住暫居，携隨行李，一切週妥，取價特廉。輪船車票，服務代辦，如蒙垂委，竭誠歡迎。

司理關邦健謹啟

陸海軍衣裳店

ARMY AND NAVY

25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster

雲埠 廿五及廿七號 喜市定街西
二埠 六七八號 哥林比亞街

短・襖外・裳衣款各女男
時春新是俱・靴・帽・襖
賣平眞認・實價眞貨・裝
節能必・買購會機趁請・
．．．．．錢金儉

★新春時裝到了

廣珍金器鐘鏢
KWONG CHIN HO CO.
 39 Pender St. Vancouver, B.C.
 Pacific 5816

最近又辦到大幫一九四二年各著名公
 司新款式鏢袋鏢如布路華爺利陳瑞
 士等公司出品價錢相宜兼賣相和和打



瑞公士公司
 十五石黃金
 每只由九元
 半。黃金色
 由拾二元半
 起
 十五石黃金
 每只由九元
 半。黃金色
 由拾二元半
 起
 十五石黃金
 每只由九元
 半。黃金色
 由拾二元半
 起

華製木箱廣告
FRASER BOX CO.
Foot of Main Street
Vancouver, B. C.
Office 396 Marine Dr. West
Phone Langara 0874R

本公司現集鉅資。開設製造菜箱
菓箱等工廠。在于雲埠緬街南。
近在夫利沙河邊。規模宏偉。製
造快捷。親愛僑商及各國口主人
。宜購各項木箱裝貨。請留心賜
顧。是所厚望焉。

扶利沙製木箱公司啓

Leong Ding Bong 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

中國殺
大鬧
▲每册售價
風流
說部
燕筑
▲每册沽
本埠代賣
秘書賁路
華新書

雲高
和
COMPANY
Couver, B.C.
8032

和發號餅家。設在雲高華。門牌九零半
街名即片打。開張二十年。專做饅家
貨廉兼物美。經濟食不差。月逢中秋節
特別好料加。婚娶各禮餅。隨時許尊駕
祈蒙留光顧。倒厓極歡迎。

[illegible]

▲本號以丸篩造丸虔潔潤滑工作精良接製九仔快捷安當

煖腎還少丸 每盒五元
主治命門火衰下元凍冷少年
結婚精虛體弱腰痛頻溺等症

三鞭補腎丸 大盒五元 小盒二元五
專治腎虧體倦耳鳴頭暈眼花
尿後反滴誠為補腎獨步之品

皮膚止癢水 每樽一元
統治皮膚濕毒紅粒紅點痕癢
不堪無論何處將藥搽到即止

必魚甜尿丸每盒五元
夜夢遺精丸每盒二元五
無夢滑精丸每盒二元
心腹痛金丹每樽二元五
心胃氣痛丸每樽一元五
小腸氣痛丸每樽一元
疏解濕毒丸每樽一元
化痰久咳丸每樽五毛
外感止咳丸每打壹元
牛黃消核散每樽壹元

此膏治遠年爛腳常流惡水
久不生肌卽用此膏貼之卽愈
代售美國 專科醫生

立止扯氣器具 每副拾六元五如再買
藥水每樽五元七毛五

跌打吊瘀膏每張五
驅濕追風膏每張五
久年頑癬水每樽五

◎國醫趙邦立寓內 常有唐山

瓜菜種樹發客

Sang Lung Jan 35 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can. 電話 Phone Marine 0885

◎本報接製笠巴圖章

醫人王
 紐約中
 二毫五
 外書全集
 價四毫
 處在西餐館

醫生黃平
 男婦老幼內外科
 外感傳裏 傷寒變症
 久年心痛 久年胆石
 久年胃病 跌打久積
 久年風濕 骨節疼痛
 陰陽惡瘡 久年頑癬
 久年夜尿 風化諸病
 生男有法 生女有術
 來函問症 筆金二元
 空函不答 諸君見諒
 外埠買藥 郵費自理
 藥品目錄 函索即寄

專醫
 醫務所設在片打街西門牌二十一號
 (廣東街口對面)電話仔哩三九二五
 Chinese Herbal Dispensary,
 21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

補血 補腎
固精丹
每料 貳圓

由二百九十元降至二百七十元 宣
賓亦相同 貴州省府主席吳鼎昌快
信報告 貴州省今年內 預定爲從
來未有之豐收 因雨降調勻之故

●本報有最合餐館用的
膠紙仔發售價廉物美

CHINA PRODUCTS
137 Pender St. East
Vancouver, B. C.

△^{東粵}朱杏林堂丸藥發售

◎勞工清補丸 每樽二元

◎勞傷補養丸 每樽五元

◎痰飲喘咳丸 (寒咳用) 每樽壹元

◎燥熱咳丸 (熱咳用) 每樽壹元貳角五

◎咳出痰血內傷丸 (內傷咳用) 每樽五元

◎風濕痛痺丸 每樽壹元

◎血症善後調養丸 每樽五元

外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雪
高華埠片打街東104號五洲藥房。

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANGUOVER, B.C.

羊城關澄弼徒授朱英三寓雲高華埠喜市定街
東三五五號雲林學校

轟烈腰腎丸 每盒三元
 強精壯顏丸 每盒壹元
 小腸氣丸 每盒二元
 腎部 兼代理 每架十五元
 風濕藥片 每塊二圓
 福機異寶磁石 兩粒
 此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運達到心滿意足
 痾症玉桂 服下即止
 每瓶二元五 貧者見症贈送
 乾氏 KING QUON SHE
 1065 Howe St. Vancouver, B.C.

請常食美味優越之各種伙的
4X 麵 麩
市嘜麵麩

Canadian Bakeries Ltd.